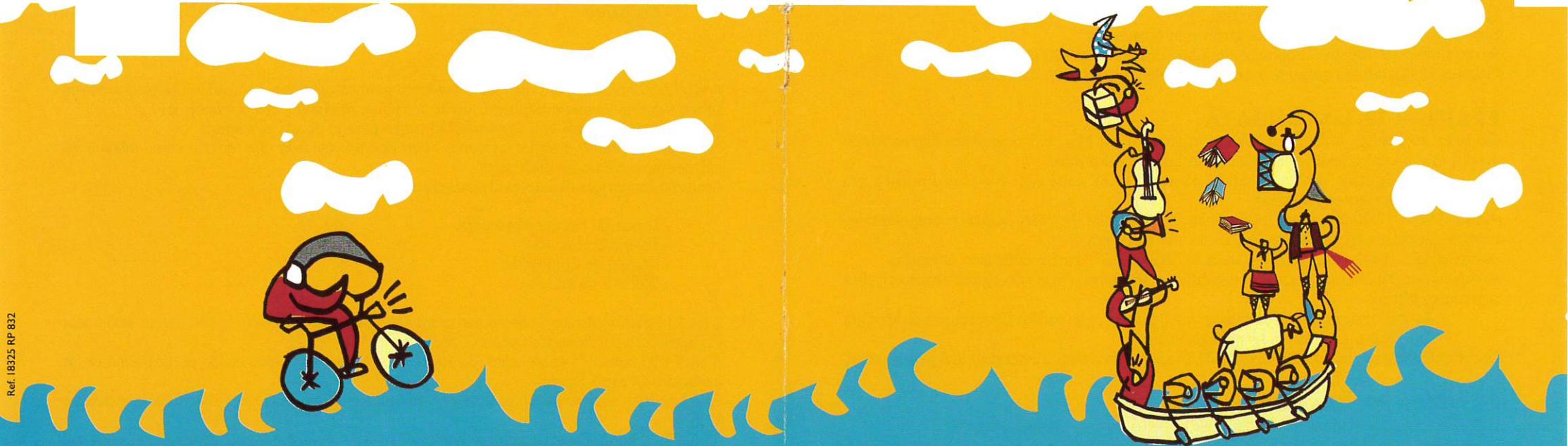


**Altza San Martzialak**  
*Fiestas de San Marcial*  
**2003**

Ekainak 20-21-22-27-28-29-30 de Junio  
Uztailak 1-2 de Julio

Altza



Ref. 18325 RP 832

## **EKAINAK 20, OSTIRALA**

Arratsaldeko 18:00etan: Udal pilotaleku San Martzial txapelketako finalak sailkapen desberdinaren burutuko dira.  
Ilunabarreko 21:00etan: Pilota txapelketan parte hartu duten pilotari guztientzat afaria Altzatarra elkartean egindo da.

## **EKAINAK 21, LARUNBATA**

Arratsaldeko 16:00etan: Udal pilotaleku laguntaideen arteko eskuz pilotako VIIgarren San Martzial txapelketa. Izen ematea pilotaleku bertan.

## **EKAINAK 22, IGANDEA**

Goizeko 8:00etan: Jai egitaraua banatzeko erromeria Altzako baserriz baserri Igeldoko triki-tixaren laguntzarekin.  
Arratsaldeko 19:00etan: Altzako enparantzan VIIgarren "sardinkada" eta "solar gailur" ardoa eskeniko da agertzen den herriko seme-alaba eta bisitari guztiei.  
Igeldoko triki-tixak girotuz.

## **EKAINAK 27, OSTIRALA**

Arratsaldeko 17:00etan: Udal bolatokian haurren bolo jaurtiketa San Martzial IIgarren torneo/txapelketa. Bukaeran garaikur eta sari banaketa egingo da.  
Arratsaldeko 18:30etan: San Martzial txapelketako "toka jaurtiketa itzela" izena emateko epea arratsaldeko 19:15etan itxiko da.  
Bukaeran sari banaketa egingo da, gizon zein emakume.  
Arratsaldeko 19:00etan: Txupinazoa eta buruhandiak egongo dira.  
Gauero 22:00etan eta goizalde arte "MIRAMAR" taldearekin dantzaldia.

## **EKAINAK 28, LARUNBATA**

Goizeko 10:30etan: Udal pilotaleku VIIgarren San Martzial txapelketa laguntaldeen arteko eskupilotako finalurrekoak eta finalak jokatuko dira.  
Eguerdiko 12:30etan: "Herri Ametsa" dantza taldeak eskeiniko digu bere musika eta dantza saioa Altzako enparantzan.  
Arratsaldeko 17:00etan: Udal bolatokian San Martzial IIgarren txaparro txapelketako helduen jaurtiketa ospatuko da. Bukaeran sari banaketa.  
Arratsaldeko 18:00etan: Udal pilotaleku "AZAHAR" dantza taldearen ekitaldia.  
Arratsaldeko 18:30etan: Altzako enparantzan VIIgarren "sagardo eguna" hauexek dira sagardo ekoizleak:

Astigarragako Lizeaga, Garziategi eta Petritegi - Hernaniko Otsuaenea eta Altzueta Oreretako Egiluze eta Urnieta Eula.  
Gauero 23:00etan eta goizalde arte "KRESALA" taldearekin dantzaldia Udal pilotaleku.

## **EKAINAK 29, IGANDEA**

Goizeko 8:00etan: Ilunbeko dultzainariek goizeko doinua eskeiniko digute.  
Eguerdiko 13:00etan: Udal pilotaleku San Martzialeko Jubilatu abesbatza eta errondaillaren ekitaldia izango da.  
Arratsaldeko 17:00etan: Gizon eta emakumeentzat bote eta igel jokuen jaurtiketa nagusia.  
Bukaeran sari banaketa egingo da.  
Arratsaldeko 18:00etan: Udal pilotaleku "ALKARTASUNA" dantza taldeak bere musika eta dantza eskeiniko du.

A las 18:30 horas: En el Hogar de Jubilados de San Marcial lunch para socios y a continuación bailables a cargo de la orquesta "LAZARRAGA".

## **MIÉRCOLES, 2 DE JULIO - SANTA ISABEL**

A las 9:00 horas: Pesaje de las cuatro parejas de bueyes que participarán en la competición de arrastre de piedra controlado por el juez de la Federación Guipuzcoana de deportes vascos y el veterinario de la Diputación.

A las 10:00 horas: Solemne misa mayor.

A las 10:30 horas: En la plaza de Altza II exposición y venta de los productos de nuestros baserris.

Elaboración de TALOS a cargo del Hogar de Jubilados San Marcial de Altza.

A las 10:45 horas: En el Frontón Municipal XIII concurso de sidra de Altza, con los siguientes cosecheros:

- Barkaitzegi	> Martutene
- Buenaventura	> Astigarraga
- Gartziategi	> " "
- Lizeaga	> " "
- Petritegi	> " "
- Oiarbide	> " "
- Altzueta	> Hernani
- Otsuaenea	> " "
- Eula	> Urnieta
- Gaztañaga	> Andoain

A las 12:00 horas: En el probadero Municipal gran competición de arrastre de piedra, previo sorteo actuarán cuatro parejas de bueyes dos por la mañana y dos por la tarde.

Además de los premios en metálico habrá trofeo para la pareja vencedora.

Para obtener premio o trofeo las parejas participantes tendrán que realizar como mínimo 30 plazas con la piedra de 2000 kilos.

Actuarán las parejas de bueyes de los siguientes propietarios:

- Loinaz de Frantzesilaga berri.
- Tellería de Lasarte.
- Irarreta de Zamalbide.
- Olarreta de Asteasu.

A las 13:00 horas: Actuación de los bertsolaris Sebastián Lizaso y Andoni Egaña. Temas elaborados y presentados por la Bertso-Eskola Gazteluene de Altza.

A las 14:00 horas: En la sociedad Altzatarra comida de hermandad con la participación de los bertsolaris Lizaso y Egaña.

En los postres entrega de trofeos para los vencedores del II concurso de productos de nuestro baserri.

A las 18:00 horas: En el probadero Municipal arrastre de piedra actuando las dos parejas que han librado por la mañana.

A las 19:45 horas: Actuación de los bertsolaris Lizaso y Egaña. Todo el día estará amenizado por la triki-tixa de Igeldo.

A las 23:00 horas: "TORO DE FUEGO" recorrerá los diferentes espacios festivos dando con ello por terminadas las fiestas de San Marcial de Altza del año 2003.

A las 20:00 horas: El coro parroquial cantará "LA SALVE" del Maestro Eslava a cuatro voces y órgano en la iglesia parroquial.

A las 21:00 horas: En Altzatarra K.E. Cena de los participantes de la tamborrada.

A las 22:30 horas: Tradicional tamborrada recorriendo las distintas calles de Altza.

A las 23:45 horas: **Homenaje a Imanol Elizasur. Organizado por los participantes de la tamborrada y vecinos en general.**

A las 24:00 horas: En el Ayuntamiento izada de la bandera de Altza interpretando el himno de San Marcial acompañados por la tamborrada y txaranga "PASAI".

#### SAN MARTZIAL HIMNOA / SAN MARTZIAL GOZOAK

Kanta diezkiogun gustoz Martziali gozoak

Saria emango digu gure Jaungoikoak

Zure bost ogiekin, zure bi arraiekin

Bost milak izan zuten mantendu zerekin

Hargatik zure ondoren dabilta gizonak

Kanta diezkiogun gustoz Martziali gozoak

Saria emango digu gure Jaungoikoak (bis)

#### LUNES, 30 DE JUNIO - SAN MARCIAL

A las 8:00 horas: Diana con los Dulzaineros de Illumbe.

A las 10:00 horas: En la iglesia parroquial solemne misa mayor.

A las 11:30 horas: En el Frontón Municipal. **DÍA DE LA PELOTA**

##### ALEVINES

1.p Ruiz - Elizalde contra Andrinu - Esnaola.

2.p Elizasu - Armental contra Diez de Guereñu - Martikorena.

##### CADETES

3.p Unanue - Ezeiza contra Zalakain - Sorandor.

##### JUVENILES

1.p Berregi - Labaka contra Elorza - Unanue.

##### AFICIONADOS

2.p Arrizabalaga - Etxebeste contra Ibarguren - Goikoetxea.

3.p Erroizenea Larrarte II contra Domínguez - Mendizabal.

A las 18:00 horas: Organizado por Kasares Kultur Etxea actuación del grupo "KUKUBILTXO".

#### MARTES, 1 DE JULIO - DÍA DEL NIÑO Y DEL JUBILADO

A las 11:00 horas: En la iglesia parroquial misa por los fallecidos del pueblo.

A las 12:30 horas: En la pista Municipal de toca organizado por el Hogar del Jubilado se celebrará el XVIII campeonato intersocial de toca (sólo socios).

A las 16:30 horas: Juegos infantiles. "GRUPO ANIMACCIÓN".

A las 17:30 horas: En el hogar del Jubilado entrega de premios y trofeos a los vencedores de los torneos de toca, mus, seises, rana, bote, etc...

A las 18:00 horas: En el Frontón Municipal los payasos "POTXIN eta PATXIN" nos harán reír a pequeños y mayores. A continuación "GRAN CHOCOLATADA INFANTIL".

Arratsaldeko 20:00etan: Parrokiako abesbatzak lau ahotsez eta organoz lagundurik Eslava maisuaren "SALVEA" abestuko du San Martzial elizan.

Ilunabarreko 21:00etan: Altzatarra Elkartean danbor-joleen afaria.

Gaueko 22:30etan: Ohiko danborrada Altzako kaleetatik zehar.

Gaueko 23:45etan: **Altzako danbor-joleak eta herritar lagunak antolatua omenaldia IMANOL ELIZASURI.**

Gaueko 24:00etan: Udaletxean Altzako bandera jasoko da San Martzial martxa joaz "Pasai" txarangaren laguntzarekin.

#### SAN MARTZIAL HIMNOA / SAN MARTZIAL GOZOAK

Kanta diezkiogun gustoz Martziali gozoak

Saria emango digu gure Jaungoikoak

Zure bost ogiekin, zure bi arraiekin

Bost milak izan zuten mantendu zerekin

Hargatik zure ondoren dabilta gizonak

Kanta diezkiogun gustoz Martziali gozoak

Saria emango digu gure Jaungoikoak (bis)

#### EKAINAK 30, ASTELEHENEA - SAN MARTZIAL

Goizeko 8:00etan: Ilunbeko dultzainariekin goizeko doinua eskeiniko digute.

Goizeko 10:00etan: Udal Pilotaleku. **PILOTA EGUNA**

##### ALEBINAK

1.p Ruiz - Elizalde / Andrinu - Esnaola aurka.

2.p Elizasu - Armental / Diez de Guereñu - Martikorenen aurka.

##### KADETEAK

3.p Unanue - Ezeiza / Zalakain - Sorandoren aurka.

##### ARRATSALDEKO 18:30ETAN GAZTEAK

1.p Berregi - Labaka / Elorza - Unanueren aurka.

##### ZALETUAK

2.p Arrizabalaga - Etxebeste / Ibarguren - Goikoetxearen aurka.

3.p Erroizenea Larrarte II / Domínguez - Mendizabalen aurka.

Arratsaldeko 18:00etan: Kasares Kultur etxeak antolatua "KUKUBILTXO" taldearen ekitaldia.

#### UZTAILAK I, ASTEARTEA - HAUR ETA JUBILATUEN EGUNA

Goizeko 11:00etan: San Martzial elizan herrian hildakoen aldeko meza.

Eguerdiko 12:30etan: Toka Udal lekuaren Jubilatuak egoitzak antolatuta Bazkide arteko VIII. Toka txapelketa jokatuko da.

Arratsaldeko 16:30etan: Haur jolasak. "ANIMACION TALDEA".

Arratsaldeko 17:30etan: Jubilatu egoitzan toka, mus, seikoak, igel, bote eta abar lehikaketetako sari eta garaikur banaketa egingo da.

Arratsaldeko 18:00etan: Udal pilotaleku "Potxin eta Patxin" pailasoien emanaldia. Ondoren haur "txokolatada nagusia" ospatuko da.

Arratsaldeko 18:30etan: Jubilatuen Egoitzan luntx gustagarria banatuko da eta "LAZARRAGA" orkestraren eskutik denentzako dantzaldia.

## UZTAILAK 2, ASTEAZKENA - SANTA ISABEL

Goizeko 9:00etan: Idi-deman parte hartuko duten lau idi bikoteen pisaketa egingo da, Euskal Kiroletako Gipuzkoako Federazioko epailearen eta Foru Aldundiko albaitariaren kontrolpean.

Goizeko 10:00etan: San Martzial elizan meza nagusia ospatuko da.

Goizeko 10:30etan: Altzako enparantzan gure baserritarrek landu dituzten produktuen II. erakusketa eta salmenta.

Altzako San Martzial Jubilatu Egoitzak "TALOAK" prestatuko ditu.

Goizeko 10:45etan: Udal Pilotalekuaren Altzako XIII. sagardo lehiaketa, jarraian parte hartzaileak:

- Barkaiztegi	> Martutene
- Buenaventura	> Astigarraga
- Gartziategi	> "
- Lizeaga	> "
- Petritegi	> "
- Oiarbide	> "
- Altzueta	> Hernani
- Otsuaenea	> "
- Eula	> Urnieta
- Gaztañaga	> Andoain

Eguerdiko 12:00etan: Udal Demalekuan "idi dema lehiaketa nagusia" lau bikoteen zozketa egin ondoren bi bikote arituko dira aurrez aurre goizean eta beste bi arratsaldean. Idi-bikote irabazlearentzat garaikur ezezik dirua ere izango da.

Saria irabazteko parte hartzen duten idi bikoteek gutxiengoa 30 plaza egin beharko dituzte 2000 kiloko harria garraiatzen.

Idi-bikoteen jabeak:

- Frantzesilaga Berriko	Loinaz
- Lasarteko	Telleria
- Zamalbideko	Irarreta
- Asteasuko	Olarreta

Eguerdiko 13:30etan: Sebastián Lizaso eta Andoni Egaña bertsolarien saioa izango dugu. Gaia eta aurkezpena Altzako Gazzeluene Bertso-Eskolaren esku egongo da.

Eguerdiko 14:30etan: Altzatarra Kirol Elkartearen anaia-arteko bazkaria Lizaso eta Egaña bertsolarien batera.

Bazkalburuan gure baserritarren arteko II. "produktuen lehiaketa" garaikurren banaketa.

Arratsaldeko 18:00etan: Udal Dematokian goizean aritu ez diren beste bi idi-bikoteen saioa izango da.

Arratsaldeko 19:45etan: Lizaso eta Egaña berstsolarien saloa.

Egun osoan zehar Igeldoko triki-tixa taldeak alaituko ditu bazter guztiak bere soinu alaarekin.

Gaueko 23:00etan: Ohiko su-ziria ibiliko da Altzako bazter guztietatik 2003ko San Martzial jaiei bukaera emanet.

## VIERNES, 20 DE JUNIO

A las 18:00 horas: En el Frontón Municipal Finales de los campeonatos de pelota goma y cuero en sus distintas categorías.

A las 21:00 horas: En la Sociedad Altzatarra K.E. Cena de participantes en los campeonatos de pelota.

## SÁBADO, 21 DE JUNIO

A las 16:00 horas: En el Frontón Municipal VII Campeonato San Marcial de intercuadrillas de pelota a mano. La inscripción en el mismo Frontón.

## DOMINGO, 22 DE JUNIO

A las 8:00 horas: Romería por los caseríos de Altza para entregarles el programa de fiestas acompañados por la triki-tixa de Igeldo.

A las 19:00 horas: En la plaza de Altza "GRAN SARDINADA" regada con vino "solar gaillur" para vecinos y visitantes, amenizada por la triki-tixa de Igeldo.

## VIERNES, 27 DE JUNIO

A las 17:00 horas: Tirada infantil de bolos II torneo San Marcial en el bolatoki Municipal. Al finalizar entrega de trofeos y premios para los participantes.

A las 18:30 horas: Gran Tirada de toca "torneo San Marcial" cierre de inscripción 19:15 horas. Al finalizar entrega de trofeos masculino y femenino.

A las 19:00 horas: Txupinazo con cabezudos.

A las 22:00 horas: Y hasta la madrugada verbena a cargo del grupo "MIRAMAR".

## SÁBADO, 28 DE JUNIO

A las 10:30 horas: Partidos de pelota en el Frontón Municipal. Las semifinales y finales del VII campeonato intercuadrillas San Marcial de pelota a mano.

A las 12:30 horas: "Herri Ametsa" dantza taldea nos deleitará con sus ritmos y bailes en la plaza de Altza.

A las 17:00 horas: En el bolatoki Municipal "tirada senior de bolos" II torneo San Marcial. Al finalizar entrega de trofeos.

A las 18:00 horas: En el Frontón Municipal actuación del grupo de baile "AZAHAR".

A las 18:30 horas: En la plaza de Altza VII "DÍA DE LA SIDRA" con los siguientes participantes:

Lizeaga, Garciategi y Petritegi de Astigarraga

Otsua Enea y Altzueta de Hernani

Egiluze de Errenteria y Eula de Urnieta.

A las 23:00 horas: Y hasta la madrugada en el Frontón Municipal verbena a cargo del grupo "KRESALA".

## DOMINGO, 29 DE JUNIO

A las 8:00 horas: Diana a cargo de los dulzaineros de Ilumbe.

A las 13:00 horas: En el Frontón Municipal, actuación del coro y rondalla del "HOGAR DE JUBILADOS SAN MARCIAL".

A las 17:00 horas: Gran tirada masculina y femenina de bote y rana. Al finalizar entrega de trofeos.

A las 18:00 horas: En el Frontón Municipal "ALKARTASUNA" dantza taldea nos ofrecerá su espectáculo de música y dantza.